

ROZMAICIE (245) *av*

o, a oraz e jasne (w tym w a 3 r. błędne znakowanie).

Sł stp, Cn notuje, Linde bez cytatu.

Niejednako i zwykle wiele razy, (prawie) za każdym razem inaczej; różnie, różnorodnie; multifariam Vulg, Mącz, Modrz, Calag, Cn; varie, pervarie Mącz, Calag, Cn; multifarie, variatim Mącz, Calep, Cn; multiformiter Mącz, Calep; multipliciter, plurifariam Mącz, Cn; diverse, in diversas partes, multis modis, numerose, omnifariam Mącz; diversissime Calep; multimodis Cn (244) : Numerose, Rozmáycie/ rimownie. Mącz 253b; Diverse, Różnie rozmáycie/ ná rozlicznych mieysćách y tám y lám. Mącz 488a, 24d, 236b, c [2 r.], 263d, 307a, 475c [2 r.]; Rozmáicie Varie, pervarie, multifariam. Calag 40a; Multifarie – Rozmaicie, nie iednako. Calep [678]a, 336a, [678]a, 679a, 1102b [2 r.].

a. O sposobie, też skutkach, przyczynach (204) : Miłościwy pán Iezus rozmajicie kázál. OpecŻyw 60v, 78, 108, [127], 146; OpecŻywSandR nlb 3; PatKaz II 19; PatKaz III 100; FalZioł +2; BielŻyw 157; WróbŻółtGlab A4; Abowiem ty możnością śwá rozmáycieś wykorzeniał pogány RejPs 65v; ISz rozmaicie znamy nad łobą dziwne dobrodzieyftwa twoie nałz miły panie RejPs 214v, 68, 137 [2 r.] 152v, 203v, 204v; Ach nałz panie wńzechmogáci/ [...] Rozmaicies wńzytki łtany/ dzywną łprawą rozdzielił RejJóz C3v, C5v; Rozmaicie y łrogo karze pan Bog fałziwe łwiatki. SeklKat M3; RejKup h5v, Ov; MurzNT 83v; KromRozm II i4; KromRozm III C; BielKom nlb 6, E4, Fv; A vkázuie tu Prorok/ iż rozmáicie zá rozmáite dobrodzyeyftwá Pánu dzyękowác mamy LubPs ff4v, Gv, ee2; Ale ktoby łie thákich przypadkow náliczył/ Iáko więc rozmáicie łwiat będye łwe ćwiczyl. RejWiz 128, 63v, 93v, 146, 161, 161v, 168, 180v; Leop NN6; BibRadz I 283d marg, Judith 8/15, II 90c marg; Tego to [papieża Wigiliusa] Cełárzowa Teodora kázála przywieść do Konstántynopolá á rozmáicie bić/ iż niechciał przyiac Antymá odłzczepieńcá BielKron 163v; á tak Turcy y ná wodzie y ná ziemi mordowáli rozmáicie lud Krześciániłki BielKron 312v; O Mołkiewłkim álbo Rułkim narodzie/ rozmáicie piłáli łtárzy Hiłtorykowie BielKron 427, 3v, 68, 92, 108v, 126v (22); Nectere aliud ex alio, Iednę rzecz z drugiey plieść. Plieść trzy po trzy rozmáycie bywa mówiono. Mącz 244a; Secundum causam multa disputare, Rozmáycie rzecz rozbierác mowic wiele co k tey rzeczy nalezy. Mącz 378b, [176]c, 199a, 224a, 236b, c (26); SienLek 31; GórnDworz Kv; Ponieważ tedy iuz wiemy/ iáko wielki iest Fráncułki Lan/ y iáko ij rozmáicie mierzą/ przyłzłoby dáléy piłác o inłzych Laniéch GrzepGeom M3; á nic łie nie łękey áni łie dziwuy/ gdy Pan rozmáicie łzáfuié łady łwemi nád wiernymi łwemi. RejPos [323]v, 71, 79v, 83, 89, 90 (10); BiałKat 118v, 151, 161; wpáthrz się pilnie w thy łłowá/ Ciáło/ Dufzá/ Duch/ iáko się rozmáicie w piłmie rozumieią. GrzegŚm 19, 20 marg, 21, 33, 49, 54 [2 r.] (10); KuczbKat 65 marg, 400 marg; RejZwierc [233]; bołmy łie też barzo záleželi y zániedbáli Rycerłkich łpraw/ wzywáiac rozmáicie domowe y wczefnołci BielSpr 60v; WujJud 133v, 175v, 209v, 234, Mm8; WujJudConf 234; BudBib I 8d marg, 16b marg, 229a marg, Eccli 40/5; BiałKaz Cv; CzechRozm 83v, 260; KarnNap C3, E4v, F2; ModrzBaz 5v; Po łmierci iego [św. Hugona] wielki łię lud do iego ciála zbiegl: nogi iego całuiac y rozmáicie go czczác SkarŻyw 293, 21, 35, 62, 142, 180 (14); StryjKron 36, 567; CzechEp 412; Wiem że w tych ksiáłzkách/ X(iadz) P(owodowski) nas vplwał/ y rozmáicie łpotwarzał NiemObr 143; ArtKanc V2; GórnRozm B2v, H2v; ActReg 23; Iezu miłołnikom twym po cudownym Zmartwychwłtaniu rozmáicie obiáwiony/ zmiłuy łię nád námi. LatHar 339, +2v, +11,

2, 9, 274 (14); *RybGęśli* B4v; Nowokrzczęńcy ktorzy bluznią iż Pan Chrifthus nie był przed Mária/ rozmáicie fałszuią te łłowá *WujNT* 342, *przedm* 21, s. 57, 204, 334, 386 (12); *SarnStat* 175; *PowodPr* 23; *KlonWor* 17; *ZbylPrzyg* A3v.

W połączeniu z przymiotnikiem (2): nawiedzaligo [*Spierę*] [...] wżelakich nauk doctorowie/ miłtrzowie/ i infzy ludzie rozmaicie vczeni *MurzHist* E3; ktorych [*ubogich*] zwłafzczá fłepych/ y rozmáicie włomnych/ tyfiącmi po drogách y przed kościołem fiedzi *ReszList* 176.

Szeregi: »często i (a) rozmaicie« (2): *KromRozm III* B4v; [*Bóg*] Rozlicznie błádzącego/ álbo grzelżącego/ częłto y rozmáicie od błędow y grzechow odwodził *LatHar* 674.

»rozmaicie i niezgodnie« (1): łtárfszy y nowi Doctorowie rozmáicie/ y nie zgodnie o tym [o *pochodzeniu dusz*] piłżá. *GrzegŚm* 14.

»rozmaicie a roznie« (1): nie iżebim fię wípierać miał/ yakobi rozmaycie a roznie niemialo być ciało dla tich rzeczy wżgięto *KwiatKsiąż* Dv.

»rozmaicie a roznym obyczajem« (1): Tu widzifsz iákoby nieiáką niezgodę y rozerwanie miedzy Proroki fwiętemi/ ktorą z dawná rozmáicie á roznim obyczáiem chcieli zgodzić y porownać Doktorowie fwięci. *SarnUzn* B2.

»rozmaicie i wielą sposobow« (1): ROzmáicie y wielą łpofobow [*Multifariam multisque modis*] mawiał przed tym Bog oycom przez Proroki *WujNT Hebr* 1/1.

»wiele a rozmaicie« (2): *BielKron* 53v; Abowiem on łtary miłtrz czarth [...] od początku fwiátá ná thym rzemięłfle vfiadł/ áby nas odwodził od łzczyrey á prawdziwey náuki Páná náłzego/ vwodząc nas przez łprawce łwoie/ ktorich tu łobie ná tym fwiemie wiele á rozmáicie námnożył *RejPos* 64.

a. *Inaczej niż poprzednio* (1) : Recanto, diversa superioribus cano, et quod ante asserui retracto – Rozmaiczie infzem łpofobem łpiewam. *Calep* 897b.

b. *O miejscach* (8) :

a. *W różnych miejscach* (4) : Scitowie Azyey rozmáicie rozplódeni łą/ zową iedny Taurofcyte/ ktorzy przy gorze Taurum miełzkáią. Agátirfi/ kthorzy máią wżytko łpołu [...]. Elsedones/ ktorzy rodzice łwe iedzą [...]. Máłságete/ ci też nieprzyacięłłkie ciáłá iedzą *BielKron* 296v; RAy po Zydowłku Gan eden/ wykłáda fię mieyłce rołkofzy/ ktory ludzie vczeni wykłádáią rozmáicie być: iedni ná ziemi drudzy ná niebie/ drudzy w miernym mieyłcu pod obłoki. *BielKron* 466; *RejPos* [137]v, 259v.

β. *Wielokierunkowo, w różne strony* (4) : Maeander, qui et maeandrus, Rzeká bárzo fię dziwnie krążáca [!]/ y ták y owák kręćáca [...] / á dla yey krziwości y dziwnego krążenia wżeláka rzecz krziwa á rozmáyicie fię krążáca Maeander bywa zwána. *Mącz* 203c; *RejPs* 218; *RejPos* 132v; Fortuná rádniey ięłt wicher á niżeli wiátr: bo z pewnego kątá nie wieie/ ále fię záfłze w około wije y kręci/ okrętem náłzym rozmáicie obráćáiąc y wichrząc. *KlonFlis* B.

c. *O czasie: nie w tym samym czasie, każdorazowo kiedy indziej* (1) : Świętá rozmáicie przypadájące. Adwent/ Dni połtu wielkiego/ Wielkanoc/ w Niebo włtápienie Pánłkie/ Świętki/ dzień Troyce świętey/ y dzień Bożego Ciáłá. *LatHar* ++7.

d. *O kolorach: różnokolorowo (4)* : włoły ná głowie iego [*dziecka*] iákoby Lwowe rozmáicie nákrapiáne [*sicut leonis aspersa*] *HistAl* A6v; *Mącz* 475d; Zielenią lye pięknie láfy. Łąki kwitną rozmáicie *KochPieś* 34; *Discolor*, *Quod est diversorum colorum* – Rozmaicie farbowany. *Calep* 329b.

e. *O stopniu: bardzo (10)* : Abowiem lie on rozmáicie rofkochał wnąrodzie ludu łwego *RejPs* 219, 17v; Abowiem ośobá chlebá/ ciáło vmárłe ná krzyżu rozmáicie zbite známionuie *KrowObr* 200v; *Mącz* 475c; *RejZwierc* 20v; *ModrzBaz* 102v; iużełmy do tych czáfów przyłzli/ w ktore [...] miłość Boża frodze gáłnąć/ á niepráwość rozliczna rozmáicie lię krzewić miáła *LatHar* +6.

W połączeniu z przymiotnikiem (2): *PatKaz III* 127v; *Flexuosus mons*, Górá rozmáycie krziwá álbo zálomišta. *Mącz* 129d.

Szereg: »barzo a rozmaicie« (1): *Praetortus*, Bárzo á Rozmáycie skrażony/ skrziwiony. *Mącz* 319d.

*** *Dubium (1)* : [*Jezus*] wzrok maiątz profty a ftateczny. Oczu poczęłnych/ żółtych/ a rozmaiycie/ iałnymi/ bywaiących *OpecŻywList* Cv.

Synonimy: *rozlicznie*, *roznie*.

Cf **PRZEROZMAICIE**, [**ROZMAITO**], [**ROZMAWICIE**]

LWil